

FABLES

LA FONTAINE ILLUSTRÉ PAR
GRANDVILLE, BOUTET DE MONVEL, LORIOUX, DORÉ, RABIER, LA NÉZIÈRE,
FRAIPONT, BOUCHOT, OUDRY, VIMAR, GÉLIBERT, SABRAN, KLEIN...

Le fontainier

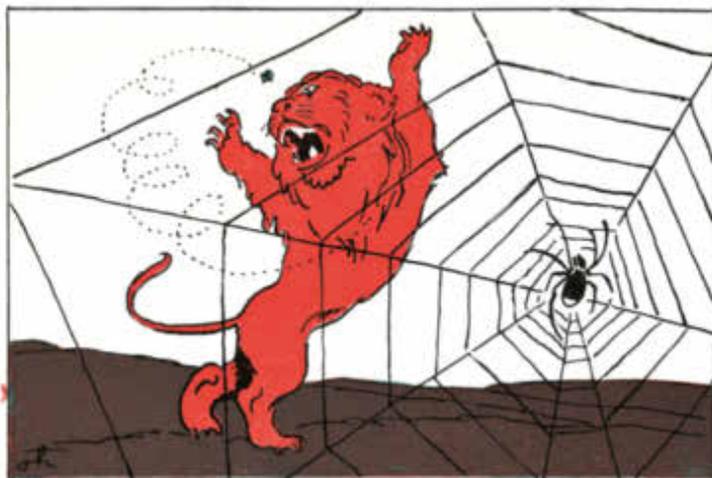
L'édition qui a été
suivie pour le texte
est celle établie par
Pierre Coste,
dans *Fables choisies*,
mises en vers par
Monsieur De La
Fontaine, Paris, 1780.

Table

Les fables de La Fontaine ont accompagné ma vie... / 4
Le Corbeau et le Renard / 10
Le Chêne et le Roseau / 16
La Poule aux oeufs d'or / 20
Le Renard et la Cigogne / 24
Le Mulet se vantant de sa généalogie / 30
Le Lion et le Rat / 32
Le Pot de terre et le Pot de fer / 36
Le Loup et le Chien / 38
Le Cheval et l'Âne / 42
Les Grenouilles qui demandent un Roi / 44
Le Cochon, la Chèvre et le Mouton / 48
La Cigale et la Fourmi / 50
La Besace / 56
La Grenouille qui veut se faire aussi grosse que le Boeuf / 58
L'Œil du Maître / 62
Le Loup et l'Agneau / 64
Le Geai paré des plumes du Paon / 70
Le Lion et le Moucheron / 72
La Tortue et les deux Canards / 76
Les Animaux malades de la peste / 78
Le Petit Poisson et le Pêcheur / 84
Le Lièvre et la Tortue / 86
Le Chartier embourbé / 90
Le Cochet, le Chat, et le Souriceau / 94
Le Vieillard et les trois Jeunes Hommes / 96
Le Rat de ville et le Rat des champs / 98
La Mort et le Bûcheron / 104
Le Héron / 106
L'Ours et les deux Compagnons / 110
La Laitière et le Pot au lait / 112
Le Singe et le Chat / 118
L'Huître et les Plaideurs / 120
Conseil tenu par les Rats / 122
Le Loup devenu Berger / 126
Le Chat et un vieux Rat / 132
Le Corbeau voulant imiter l'Aigle / 134
Le Charlatan / 138
Le Renard et les Raisins / 140
L'Enfant et le Maître d'école / 144
Le Chat, la Belette, et le petit Lapin / 146
Le Loup et la Cigogne / 150
Le Coche et la Mouche / 152
Le Rat qui s'est retiré du monde / 156
Le Savetier et le Financier / 158
Le Renard et le Bouc / 162
Notices biographiques des principaux illustreurs / 166
Sources des illustrations / 168
Table des illustrations / 170

Le Lion et le Moucheron

Va-t'en, chétif insecte, excrément de la terre,
C'est en ces mots que le Lion
Parlait un jour au Moucheron.
L'autre lui déclara la guerre.
Penses-tu, lui dit-il, que ton titre de Roi
Me fasse peur ni me soucie ?
Un bœuf est plus puissant que toi,
Je le mène à ma fantaisie.
À peine il achevait ces mots,
Que lui-même il sonna la charge,
Fut le Trompette et le Héros.
Dans l'abord il se met au large,
Puis prend son temps, fond sur le cou
Du Lion qu'il rend presque fou.
Le quadrupède écume, et son œil étincèle :
Il rugit : on se cache, on tremble à l'environ ;
Et cette alarme universelle
Est l'ouvrage d'un Moucheron.





LE LION ET LE MOUCHERON



LE LION ET LE MOUCHERON

Un avorton de Mouche en cent lieux le harcèle,
Tantôt pique l'échine et tantôt le museau,
Tantôt entre au fond du naseau.
La rage alors se trouve à son faite montée.
L'invisible ennemi triomphe, et rit de voir
Qu'il n'est griffe ni dent en la bête irritée,
Qui de la mettre en sang ne fasse son devoir.
Le malheureux Lion se déchire lui-même,
Fait résonner sa queue à l'entour de ses flancs,
Bat l'air qui n'en peut mais ; et sa fureur extrême
Le fatigue, l'abat : le voilà sur les dents.
L'insecte, du combat se retire avec gloire :
Comme il sonna la charge, il sonne la victoire,
Va partout l'annoncer, et rencontre en chemin
L'embuscade d'une Araignée :
Il y rencontre aussi sa fin.

75

Quelle chose par là peut nous être enseignée ?
J'en vois deux, dont l'une est qu'entre nos ennemis
Les plus à craindre sont souvent les plus petits :
L'autre, qu'aux grands périls tel a pu se soustraire,
Qui périt pour la moindre affaire.





Conseil tenu par les Rats

Un Chat, nommé Rodilardus,
Faisait de Rats telle déconfiture,
Que l'on n'en voyait presque plus,
Tant il en avait mis dedans la sépulture.
Le peu qu'il en restait, n'osant quitter son trou,
Ne trouvait à manger que le quart de son sou ;
Et Rodilard passait, chez la gent misérable,
Non pour un Chat, mais pour un diable.
Or un jour qu'au haut et au loin
Le galant alla chercher femme.
Pendant tout le sabbat qu'il fit avec sa Dame,
Le demeurant des Rats tint Chapitre en un coin
Sur la nécessité présente.
Dès l'abord, leur Doyen, personne très prudente.
Opina qu'il fallait, et plus tôt que plus tard,
Attacher un grelot au col de Rodilard ;
Qu'ainsi, quand il irait en guerre,
De sa marche avertis ils s'enfuiraient sous terre :
Qu'il n'y savait que ce moyen.
Chacun fut de l'avis de Monsieur le Doyen.





CONSEIL TENU PAR LES RATS

Le Savetier et le Financier

Un savetier chantait du matin jusqu'au soir :
C'était merveille de le voir,
Merveille de l'ouïr : il faisait des passages,
Plus content qu'aucun des sept Sages.
Son voisin, au contraire, étant tout cousu d'or,
Chantait peu, dormait moins encor.
C'était un homme de finance.
Si sur le point du jour parfois il sommeillait,
Le Savetier alors en chantant l'éveillait ;
Et le Financier se plaignait,
Que les soins de la Providence
N'eussent pas au marché fait vendre le dormir,
Comme le manger et le boire.
En son hôtel il fait venir
Le chanteur, et lui dit : Or çà, sire Grégoire,
Que gagnez-vous par an ? Par an ? ma foi, Monsieur,
Dit avec un ton de rieur
Le gaillard Savetier, ce n'est point ma manière
De compter de la sorte ; et je n'entasse guère
Un jour sur l'autre : il suffit qu'à la fin
J'attrape le bout de l'année :
Chaque jour amène son pain.
Eh bien, que gagnez-vous, dites-moi, par journée ?
Tantôt plus, tantôt moins : le mal est que toujours,
(Et sans cela nos gains seraient assez honnêtes),



LE SAVETIER ET LE FINANCIER

Table des Illustrations

- p. 10 : Félicien Philipp (encadrement), Grandville (milieu)
p. 11 : artistes de Tokio (haut), Hendrik Causé (bas).
p. 12 : Félix Lorioux (haut), Boutet de Monvel (bas gauche et droite).
p. 13 : Boutet de Monvel (haut gauche et droite), Félix Lorioux (bas).
p. 14 : Raffin (haut), Le Rallic (bas).
p. 15 : Félicien Philipp (encadrement), Gaston Gélibert (milieu).
p. 16 : Joseph Hémard.
p. 17 : Gustave Doré.
p. 18 : Grandville (haut), Vignettes Menier (bas).
p. 19 : J. Moreau.
p. 20 : Rabier.
p. 21 : Rabier.
p. 22 : Gustave Doré.
p. 23 : Félicien Philipp.
p. 24 : Raymond de La Nézière (haut), Boutet de Monvel (bas).
p. 25 : Gustave Fraipont.
p. 26 : Félix Lorioux.
p. 27 : Bouchot.
p. 28 : Grandville (haut), Vignettes Menier (bas).
p. 29 : Raymond de La Nézière.
p. 30 : Grandville (haut), Oudry (bas).
p. 31 : Joanna Boillat.
p. 32 : Gustave Doré (haut), Romain Simon (bas).
p. 33 : Gustave Doré.
p. 34 : Oudry (haut), Vignettes Menier (bas).
p. 35 : André Verret.
p. 36 : Job.
p. 37 : Gouget (haut), Boutet de Monvel (bas).
p. 38 : Boutet de Monvel.
p. 39 : Gustave Fraipont.
p. 40 : Gustave Doré (haut), Rabier (bas).
p. 41 : Grandville.
p. 42 : Grandville (haut), Le Rallic (milieu et bas).
p. 43 : Grandville (haut), non signée (bas).
p. 44 : Rabier (encadrement).
p. 45 : Adolf Born.
p. 46 : Grandville (bas).
p. 47 : Raymond de la Nézière.
p. 48 : Auguste Vimar.
p. 49 : Gouget.
p. 50 : Félix Lorioux.
p. 51 : Félicien Philipp (haut), Grandville (bas).
p. 52 : Gustave Doré.
p. 53 : Auguste Vimar (haut ; bas à droite), Félix Lorioux (bas à gauche).
p. 54 : Rabier (encadrement).
p. 55 : Armand Rapeño.
p. 56 : Rabier (encadrement).
p. 57 : Gustave Doré (bas).
p. 58 : non signée.
p. 59 : Raymond de La Nézière.
p. 60 : artistes de Tokio (bas).
p. 61 : Grandville (haut), Godefroy (bas).
p. 62 : Gustave Doré.
p. 63 : Oudry.
p. 64 : Le Rallic (haut), Félicien Philipp (bas).
p. 65 : Gustave Doré.
p. 66 : carté postale Éd. Superluxe (bas).
p. 67 : Gustave Fraipont (haut), Raymond de La Nézière (bas).
p. 68 : Boutet de Monvel (frise haut et bas).
p. 69 : Bouchot.
p. 70 : artistes de Tokio.
p. 71 : Grandville.
p. 72 : Rabier (mouche), Joseph Hémard (bas).
p. 73 : Gustave Doré.
p. 74 : J. Moreau.
p. 75 : Vignettes Menier (frise bas).
p. 76 : Raymond de La Nézière (haut).
p. 77 : artistes de Tokio.
p. 78 : Auguste Vimar.
p. 79 : Oudry.
p. 80 : Vignettes Menier (bas).
p. 81 : Raoul Thomen.
p. 82 : Grandville (haut).
p. 83 : Gustave Doré (bas).
p. 84 : Vogel.
p. 85 : Gustave Doré.
p. 86 : Félicien Philipp.
p. 87 : André Pec.
p. 88 : Imagerie Pellerin (haut), Raymond de La Nézière (bas).
p. 89 : Raymond de La Nézière.
p. 90 : Éditions des Moulins d'Auvergne.
p. 91 : Vogel.
p. 92 : Hendrik Causé.
p. 93 : Oudry.
p. 94 : Le Rallic.
p. 95 : Grandville (haut), Le Rallic (bas).
p. 96 : André Collot.
p. 97 : Gustave Doré.
p. 98 : Félix Lorioux (haut), G. Lebret (bas).
p. 99 : Gaston Gélibert.
p. 100 : Grandville (bas).
p. 101 : Gustave Doré.
p. 102 : Oudry.
p. 103 : Auguste Vimar (bas à gauche), Boutet de Monvel (frise diagonale).
p. 104 : Auguste Vimar (bas à droite).
p. 105 : Gustave Doré.
p. 106 : Rabier (encadrement).
p. 107 : Guy Sabran.
p. 108 : Raymond de La Nézière (haut et bas).
p. 109 : artistes de Tokio.
p. 110 : Félicien Philipp.
p. 111 : Gustave Doré (haut), Perdoux (bas).
p. 112 : Félicien Philipp (milieu), Rabier (bas).
p. 113 : Pierre Noury (haut).
p. 114 : non signée (haut), Boutet de Monvel (frise bas).
p. 115 : Pierre Noury (haut), Félicien Philipp (bas).
p. 116 : André Verret.
p. 117 : Oudry.
p. 118 : Bouchot.
p. 119 : Raffin (haut), Gouget (bas).
p. 120 : Boutet de Monvel.
p. 121 : Oudry.
p. 122 : Raymond de La Nézière (haut), Auguste Vimar (milieu).
p. 123 : Gustave Doré.
p. 124 : Raymond de La Nézière.
p. 125 : artistes de Tokio.
p. 126 : Félicien Philipp.
p. 127 : Joseph Perdoux (haut), Grandville (bas).
p. 128 : Rabier (encadrement).
p. 129 : Jean A. Mercier.
p. 130 : Gustave Doré.
p. 131 : Bouchot (haut), Gustave Doré (bas).
p. 132-133 : Raymond de La Nézière (milieu), Rabier (gauche et droite).
p. 134 : Grandville.
p. 135 : Oudry.
p. 136 : Hendrik Causé (haut), Gustave Doré (bas).
p. 137 : Imagerie Pellerin.
p. 138 : Rabier (encadrement).
p. 139 : Éditions des Moulins d'Auvergne (haut), Grandville (bas).
p. 140 : François Chauveau.
p. 141 : artistes de Tokio.
p. 142 : Bouchot.
p. 143 : Raymond de La Nézière.
p. 144 : Raffin (haut), Grandville (bas).
p. 145 : Gouget.
p. 146 : Boutet de Monvel (haut et bas).
p. 147 : André Pec.
p. 148 : Auguste Vimar.
p. 149 : Grandville (haut), Le Rallic (bas).
p. 150 : Grandville.
p. 151 : Joanna Boillat (haut), Félicien Philipp (bas).
p. 152 : Gouget.
p. 153 : Grandville (haut), Joanna Boillat (bas).
p. 154 : Joseph Hémard, Jean A. Mercier (la mouche).
p. 155 : Oudry.
p. 156 : Paul G. Klein (haut).
p. 156-157 : Raymond de La Nézière (milieu).
p. 157 : Gustave Doré (haut), Marcel Jeanjean (bas à droite).
p. 159 : Le Rallic.
p. 160 : Bouchot.
p. 161 : Raffin.
p. 162 : Boutet de Monvel.
p. 163 : Hendrik Causé.
p. 164 : Grandville.
p. 165 : Auguste Vimar.
p. 171 : Raymond de La Nézière.